




## Controlled Vocabularies in América Latina

COAR2017 Annual Meeting. Venecia: COAR, 8-10 de 2017

In our region, LA Referencia promotes the adoption of International Interoperability Guidelines. Recommendations and Harvesting Policies.









**LA Referencia**  
Red de repositorios de acceso abierto a la ciencia

[Inicio](#) [Institucional](#) [Nodos](#) [Servicios](#) [Documentos](#) [Prensa](#) [Contacto](#)

## DOCUMENTOS

### 2 - Directrices Metadatos

Documentos

 <a href="#">Criterios de Calidad de LA Referencia - Julio 2015</a> (91 descargas)	29 Nov 2016	<a href="#">Descargar (pdf, 204 KB)</a>
 <a href="#">Directrices DRIVER 2.0</a> (55 descargas)	29 Nov 2016	<a href="#">Descargar (pdf, 920 KB)</a>
 <a href="#">Exposición de recursos textuales con el protocolo OAI-PMH</a> (525 descargas) <a href="#">Ver más</a>	29 Nov 2016	<a href="#">Descargar (pdf, 896 KB)</a>
 <a href="#">Guidelines Compatibility Overview</a> (48 descargas)	29 Nov 2016	<a href="#">Descargar (pdf, 353 KB)</a>
 <a href="#">Metadatos y Políticas de Cosecha Interoperables para los Nodos Nacionales</a> (78 descargas)	04 Nov 2016	<a href="#">Descargar (pdf, 1.27 MB)</a>
 <a href="#">Síntesis de reglas de metadatos</a> (115 descargas)	04 Nov 2016	<a href="#">Descargar (pdf, 66 KB)</a>

Document: “Metadatos y Políticas de Cosecha Interoperables para los Nodos Nacionales”. LA Referencia requires the adoption of vocabularies recommended by OpenAIRE Guidelines for Literature Repositories 3.0



Red Federada de Repositorios Institucionales de Publicaciones Científicas

## METADATOS Y POLITICAS DE COSECHA

15 de Mayo 2015

El Acta de Acuerdo de la Reunión en Bogotá (12 y 13 de Mayo de 2011) estableció la adhesión de la Red La Referencia a las directrices DRIVER 2.0. Sus mecanismos de implementación se acordaron en Agosto 2012 para 10 metadatos. A casi tres años de esa decisión, este

<b>Anexo: Vocabularios .....</b>	<b>28</b>
<b>TIPO DE PUBLICACIÓN (DC:TYPE) .....</b>	<b>28</b>
<b>VERSIÓN DEL DOCUMENTO EN EL CAMPO TIPO DE PUBLICACIÓN (DC:TYPE).....</b>	<b>30</b>
<b>NIVEL DE ACCESO (DC:RIGHTS).....</b>	<b>30</b>
<b>Definiciones, Acrónimos y Abreviaturas .....</b>	<b>31</b>

## Anexo: Vocabularios

### TIPO DE PUBLICACIÓN (DC:TYPE)

Existen 16 tipos de publicaciones en Driver. Los valores de esta lista controlada serán utilizados para el intercambio de metadatos y a los fines de lograr una interoperabilidad relacionada con los tipos documental. Ciertamente, los repositorios deben tener mayor profundidad. En este contexto, los documentos que cosecha La Referencia se describen en el siguiente cuadro:

Término	Versión permitida	Comentario
<b>info:eu-repo/semantics/</b>	<b>info:eu-repo/semantics/Recomendable</b>	
<b>Obligatorio</b>		
Article (Artículo) <b>info:eu-repo/semantics/article</b>	info:eu-repo/semantics/accepted info:eu-repo/semantics/published info:eu-repo/semantics/updated	Artículo o editorial publicado en una revista. Un artículo científico (a veces también llamado <i>paper</i> ) es un trabajo destinado a la publicación en revistas especializadas.  Tiene como objetivo difundir, los resultados de una investigación realizada sobre un área determinada del conocimiento. También busca fomentar el desarrollo de métodos experimentales innovadores.  Se asume que pasó un proceso de revisión por pares.
masterThesis (Tesis de Master o Magister) <b>info:eu-repo/semantics/</b>	info:eu-repo/semantics/accepted info:eu-repo/semantics/published info:eu-repo/semantics/updated	Es un trabajo de investigación relacionado con los estudios cursados en un máster. Con este trabajo se adquiere el grado de Máster
doctoralThesis (Tesis de Doctorado) <b>info:eu-repo/semantics/doctoralThesis</b>	info:eu-repo/semantics/accepted info:eu-repo/semantics/published info:eu-repo/semantics/updated	Es la tesis de más alto nivel. Es un estudio escrito tras cuatro o cinco años de investigación sobre un tema dado. La tesis doctoral es un trabajo inédito de investigación que permite acceder al grado de Doctor

### VERSIÓN DEL DOCUMENTO EN EL CAMPO TIPO DE PUBLICACIÓN (DC:TYPE)

Término	Descripción
<b>info:eu-repo/semantics/</b>	
draft (Borrador)	Una versión inicial puesta en circulación como trabajo en curso.
submittedVersion (versión enviada)	La versión que se ha enviado a una revista para revisión por pares
acceptedVersion (versión aceptada)	Una versión creada por el autor que incluye comentarios de revisión y es la aceptada para la versión de publicación
publishedVersion (versión publicada)	Versión del editor
updatedVersion	Una versión actualizada desde la publicación
Comentario	Los dos primeros no tienen revisión por pares. Para el tipo artículos se consideran los últimos tres (usualmente se los denomina postprint). Un borrador o submitted corresponde específicamente a otro tipo que se denomina preprint  info:eu-repo/semantics/preprint  Nota: de acuerdo a bitácoras, se harán transformaciones con acuerdo con los países para incluir campo published en algunas tipologías como Report; y tesis de Postgrado.

Fuente:

[https://guidelines.openaire.eu/wiki/Literature\\_Guidelines:\\_Metadata\\_Field\\_Publication\\_Version](https://guidelines.openaire.eu/wiki/Literature_Guidelines:_Metadata_Field_Publication_Version)

Partes copiadas de: Fecyt, 2014; SNDR Argentina

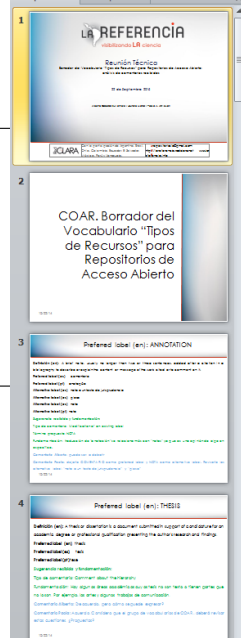
### NIVEL DE ACCESO (DC:RIGHTS)

TÉRMINO	DESCRIPCIÓN
closedAccess (acceso cerrado)	Este tipo de acceso es opuesto al acceso abierto.
embargoedAccess (embargado)	El recurso es de acceso cerrado, hasta que sea liberado en acceso abierto en una fecha determinada (esta fecha puede especificarse en otro apartado de los metadatos). Otra alternativa es utilizar el metadato Metadata Field Embargo End Date: <a href="https://guidelines.openaire.eu/wiki/Literature_Guidelines:_Metadata_Field_Embargo_End_Date">https://guidelines.openaire.eu/wiki/Literature_Guidelines:_Metadata_Field_Embargo_End_Date</a>

The network also participates in the COAR vocabulary group through MINCyT Argentina . The opinions of the members of the Technical Committee are gathered and discussed, and latter informed at CV group.

LA Referencia. Sugerencias al Vocabulario COAR "Tipos de Recursos" para Repositorios de Acceso Abierto

Preferred label (en):	Definición (en):	Preferred label (es)	Preferred label (pt)	Alternative label (es)	Alternative label (pt)	Tipo de comentario recibido	Acuerdos de propuesta a COAR
ANNOTATION	A brief note, usually no longer than two or three sentences, added after a citation in a bibliography to describe or explain the content or message of the work cited or to comment on it.	Comentario	Anotação	Nota a un texto de jurisprudencia; Glosa; Nota	Nota	Modification of an existing label	Preferred label (es): Nota  Alternative label (es): Comentario
THESIS	A thesis or dissertation is a document submitted in support of candidature for an academic degree or professional qualification presenting the author's research and findings.	Tesis	Tese				



# The adoption of the Controlled Vocabularies by the repositories is verified through the LRHarvester software:

✓ Validez de registros <

Válidos (14246) +  
Inválidos (200) +

⚙ Transformación de registros <

Transformados (14446) +

✓ Reglas Válidas <

Versión de la publicación (14446) +  
Tipo de Resultado según OpenAire (14446) +  
Título (14446) +  
Creador (autor) (14446) +  
Descripción (14446) +  
Materia (14446) +  
Fecha de finalización de embargo (14446) +  
Identificador del recurso válido (14446) +  
Nivel de accesibilidad (14446) +  
Formato (14446) +  
Condiciones de uso (14446) +  
Editor (14446) +  
Cobertura geotemporal para conjuntos de datos (14446) +  
Fuente (14446) +  
Versión válida según tipo de resultado (14446) +  
Tipo de resultado según SNRD (14446) +  
Idioma del documento según ISO 639-3 (14424) +  
Colaborador (14410) +  
Fecha de publicación (14268) +  
Relación (7870) +  
Filialción institucional (5569) +

✗ Reglas Inválidas <

Identificador alternativo (14446) +  
Publicación referenciada (14446) +  
Cobertura geotemporal (14446) +  
Identificador del proyecto (14446) +  
Conjunto de datos relacionados (14446) +

📄 14446  
R. Totales

✓ 14246  
R. Válidos

⚙ 14446  
R. Transf.

✗ 200  
Reg. Inválidos

📊 Nivel de cumplimiento de reglas

📄 Exportar CSV

Nombre	Descripción	Mandatoria	% Cumplimiento	#R. Válidos	
versión de la publicación	Esta regla evalúa que haya una ocurrencia del campo status según vocabulario OpenAire	Si	100.00%	14446	<a href="#">Detalles</a>
Tipo de Resultado según OpenAire	Esta regla evalúa que una ocurrencia del vocabulario de tipo de resultado científico según OpenAire	Si	100.00%	14446	<a href="#">Detalles</a>
Idioma del documento según ISO 639-3	Debe existir al menos una ocurrencia que cumpla con la norma ISO 639-3	Si	99.85%	14424	<a href="#">Detalles</a>
Fecha de publicación	Debe existir al menos una fecha válida de acuerdo a la norma ISO 8601	Si	98.77%	14268	<a href="#">Detalles</a>
Título	Verifica que el elemento dc:title tenga contenido	Si	100.00%	14446	<a href="#">Detalles</a>
Creador (autor)	Verifica que exista el elemento dc:creator y que no se encuentre vacío.	Si	100.00%	14446	<a href="#">Detalles</a>
Fecha de finalización de embargo	Fecha a partir de la cual el OD estará en AA. Solo si el campo Nivel de Accesibilidad (dc:rights) informa OD bajo período de embargo.	Si	100.00%	14446	<a href="#">Detalles</a>
Identificador del recurso válido	Debe existir al menos una ocurrencia de dc:identifier apuntando a URL válida	Si	100.00%	14446	<a href="#">Detalles</a>
Nivel de accesibilidad	Nivel de acceso debe ser una opción válida del vocabulario controlado según corresponda	Si	100.00%	14446	<a href="#">Detalles</a>
Formato	Verifica que el elemento dc:format contenga	Si	100.00%	14446	<a href="#">Detalles</a>

# Also, this software allows the correction of those terms with frequent errors:

☐ ¿Evaluar como prefijo prefijo?  
Indica si el valor de búsqueda se evaluará como prefijo del contenido del campo de búsqueda.

## Listado de traducciones

### Traducción

#### Buscar

 ✓

#### Reemplazo

 ✓

### Traducción

#### Buscar

 ✓

#### Reemplazo

 ✓

### Traducción

#### Buscar

 ✓

#### Reemplazo

 ✓

### Traducción

#### Buscar

 ✓

#### Reemplazo

 ✓

Example:

Search: draft   noy prefix  
and Replace with: info:eu-repo/semantics/draft

## Listado de traducciones

### Traducción

#### Buscar

 ✓

#### Reemplazo

 ✓

### Traducción

#### Buscar

 ✓

#### Reemplazo

 ✓

### Traducción

#### Buscar

 ✓

#### Reemplazo

 ✓

### Traducción

#### Buscar

 ✓

#### Reemplazo

 ✓

To switch to new vocabularies, we are waiting for the launch of the new OpenAIRE Guidelines and the adoption of COAR Vocabularies.

But:

Punctually, on the Resource Type Vocabulary:



1 - Before more options of resources types, we must decide the ones that will be harvested by LA Referencia.

2 - We have doubts about the established hierarchies. Example: audiobooks no are text, not all thesis are text (software cases, opera cases in the Arts Universities, etc.) **¿In these cases, what types of resources should be used?**

Perhaps 2 vocabularies are necessities, one by the type of scientific content and another by the format in which it is presented.

3 - Harmonization with DataCite and its types is also considered necessary.



ID	DataCite-Property	Occ	Definition	Allowed values, examples, other constraints
10	ResourceType	1	A description of the resource.	<p>The format is open, but the preferred format is a single term of some detail so that a pair can be formed with the sub-property.</p> <p>Text formats can be free-text OR terms from the CASRAI Publications resource type list.<sup>14</sup></p> <p>***</p> <p>Examples:</p> <p>Dataset/Census Data, where 'Dataset' is resourceTypeGeneral value and 'Census Data' is ResourceType value.</p> <p>Text/Conference Abstract, where 'Text' is resourceTypeGeneral value and 'Conference Abstract' is resourceType value aligned with CASRAI Publications term.</p>
10.1	resourceTypeGeneral	1	The general type of a resource.	<p><i>Controlled List Values:</i></p> <p>Audiovisual Collection Dataset Event Image InteractiveResource Model PhysicalObject Service Software Sound Text<sup>15</sup> Workflow Other</p> <p>See <a href="#">Appendix</a> for definitions and examples.</p>

Comparing both vocabularies  
is there no tensión?



Punctually, on the Access Mode Vocabulary:

1- We have sent comments from Argentina, we have expectations about progress.

2- A question, ¿From the implementation of this new vocabulary, the repositories networks or aggregators, OpenAIRE or LA Referencia, should identify the records they harvest as “Metadata Only Access” or will this only apply to repositories?



